

Contactar

soltobe@gmail.com

www.linkedin.com/in/marisol-tobeña-a4a87b49 (LinkedIn)

Aptitudes principales

Versatilidad-Responsabilidad-
Practicidad-Profesionalismo

Translation

Spanish

Marisol Tobeña

Intérprete Simultáneo-Traductora Pública-Profesora en Inglés
Argentina

Extracto

Intérprete simultáneo en constante ejercicio de la profesión.
Traductora Pública Nacional. Profesora en Inglés: 25 años
capacitando a profesionales en empresas.

Experiencia

Díaz Tobeña Interpretación Simultánea

17 años 4 meses

Traductora Pública

enero de 2010 - Present (15 años 4 meses)

Traducción de todo tipo de documentos del y al inglés. Miembro del Colegio del Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires.

Directora

enero de 2008 - Present (17 años 4 meses)

Directora. 15 años de experiencia comprobable en traducción simultánea en cabina de eventos sobre diferentes áreas temáticas.

Clientes Propios (Independiente)

Docente

marzo de 1998 - Present (27 años 2 meses)

Capacitación en inglés en empresas a profesionales de diversas áreas. 25 años de experiencia.

CAFI- Centro Académico de Formación en Idiomas

Docente de Interpretación Simultánea

marzo de 2009 - marzo de 2011 (2 años 1 mes)

Docente titular a cargo de las materias Comunicación Bilingüe I y II correspondientes a la carrera de Traductorado Técnico, Científico y Literario.

Liceo Cultural Británico

Docente Exámenes Universidad de Cambridge y niveles de adultos

marzo de 2001 - marzo de 2011 (10 años 1 mes)

Docente a cargo de niveles de adultos y preparación de exámenes de Cambridge (FCE, CAE, PCE)

Educación

UADE

Traductora Pública Nacional · (2007 - 2010)

McDonough SRL Interpretación Simultánea

Intérprete Simultáneo de Conferencias · (2006 - 2009)

Centro de Capacitación de Intérpretes y Traductores

Intérprete Simultáneo · (2005 - 2007)

Estudio Lucille Barnes

Intérprete Simultáneo · (2003 - 2005)

Instituto Superior de Profesorado Dr. Joaquín V. González

Profesora en Inglés · (1996 - 2002)